

Zeitschrift:	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
Herausgeber:	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Band:	73 (1982)
Heft:	18
Rubrik:	Vereinsnachrichten = Communications des organes de l'Association

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Vereinsnachrichten - Communications des organes de l'Association

Ausschreibung von Normen des SEV - Mise à l'enquête de Normes de l'ASE

Auf Antrag der zuständigen Fachkollegien des CES werden die folgenden Normen im Hinblick auf die beabsichtigte Inkraftsetzung in der Schweiz zur Stellungnahme ausgeschrieben.

Wir laden alle an der Materie Interessierten ein, diese Normen zu prüfen und eventuelle Bemerkungen dazu schriftlich dem Schweiz. Elektrotechn. Verein, SEN, Postfach, 8034 Zürich, einzureichen.

Wir bitten Sie, die Bemerkungen in

- redaktionelle und
- technische

aufzuteilen, wobei bei den letzteren anzugeben ist, ob es sich jeweils nur um eine Anregung oder um eine eigentliche Einsprache handelt.

Jeder Gegenstand soll klar abgegrenzt und mit der entsprechenden Abschnittsziffer versehen sein.

Ein eventueller Beizug der Einsprechenden kann nur zu Einsprachen erfolgen.

Diese Normen und Entwürfe können beim Schweiz. Elektrotechn. Verein, Drucksachenverwaltung, Postfach, 8034 Zürich, zum jeweils angegebenen Preis bezogen werden.

Treffen bis zum angegebenen Termin keine Stellungnahmen ein, so würde der Vorstand des SEV die erwähnten Normen in Kraft setzen.

Bedeutung der verwendeten Abkürzungen:

SV	Sicherheitsvorschriften	I	Identisch mit einer internationalen Publikation
R	Regeln	Z	Zusatzbestimmungen ¹⁾
L	Leitsätze	VP	Vollpublikation
Nb	Normblätter	U	Übersetzung

¹⁾ Nur verwendbar zusammen mit der erwähnten französisch/englischen CEI-Publikation.

Sur proposition des Commissions Techniques compétentes du CES, les Normes suivantes sont mises à l'enquête en vue de leur mise en vigueur en Suisse.

Nous invitons tous les intéressés en la matière à étudier ces Normes et à adresser, par écrit, leurs observations éventuelles à l'Association Suisse des Electriciens, SEN, Case postale, 8034 Zurich.

Nous les prions de distinguer

- les remarques d'ordre rédactionnel
- de celles d'ordre technique

et d'indiquer chaque fois pour ces dernières s'il ne s'agit que d'une suggestion ou d'une objection proprement dite.

Chaque sujet doit être défini clairement et muni du numéro de référence correspondant.

Une consultation des personnes ayant formulé des remarques ne peut être envisagée que pour les objections.

Ces Normes et Projets peuvent être obtenus, aux prix indiqués, en s'adressant à l'Association Suisse des Electriciens, Administration des Imprimés, Case postale, 8034 Zurich.

Si aucune objection n'est formulée dans les délais prévus, le Comité de l'ASE mettra les dites Normes en vigueur.

Signification des abréviations employées:

SV	Prescriptions de sécurité	I	Identique avec une Publication internationale
R	Règles	Z	Dispositions complémentaires ¹⁾
L	Recommandations	VP	Publication intégrale
Nb	Feuilles de norme	U	Traduction

¹⁾ Utilisable uniquement avec la Publication correspondante de la CEI, en français et en anglais.

Normen des SEV aus dem Arbeitsgebiet «Sicherheit elektrischer Haushaltapparate»

Fachkollegium 61 des CES
Einsprachetermin: 9. Oktober 1982

Normes de l'ASE dans le domaine «Sécurité des appareils électrodomestiques»

Commission Technique 61 du CES
Délai d'envoi des observations: 9 octobre 1982

SEV/ASE			Titel Titre	CEI	
Publ.-Nr. Ausgabe/Sprache Publ. no Edition/langue	Art der Publ. Genre de la Publ.	Preis (Fr.) Nichtm./Mitglieder Prix (fr.) Non-m./Membres		Publ.-Nr. (Jahr) Ausgabe/Sprache Publ. no (année) Edition/langue	Preis (Fr.) Prix (fr.)
1054-2-6 2 ^e /f	SV		Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues Deuxième partie: Cuisinières, réchauds, fours et appareils analogues à usage domestique	335-2-6 (1982) 2 ^e , f/e	78.-
1054-2-6 2./d	SV		Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2: Kochherde, Rechauds, Backöfen und ähnliche Geräte für den Hausgebrauch		

Harmonisiertes Gütebestätigungssystem für Bauelemente der Elektronik (CECC) Système harmonisé d'assurance de la qualité des composants électroniques (CECC)

Die nachstehenden Entwürfe sind zur Stellungnahme ausgeschrieben: – Les projets suivants sont mis à l'enquête:

CECC(Secr)1213	e, f	Methods of measurements and tests for photocouplers.
CECC(Secr)1214	e, f	BDS: Ambient rated photocoupler with phototransistor output.
CECC(Secr)1215	e, f	Amendment to CECC 90 200: Sectional specification for analogue integrated circuits.
CECC(Secr)1223	e, f	Blank detail specification: Radio frequency coaxial connectors, series SSMA.
CECC(Secr)1227	e, f, d	Sectional specification for surge suppression varistors.

Diese Entwürfe können beim Schweizerischen Elektrotechnischen Verein, Vereinsverwaltung, Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich, gegen Verrechnung bezogen werden. Eventuelle Bemerkungen zu den zur Stellungnahme ausgeschrieben Entwürfen sind bis 9. Oktober 1982 an den SEV, Schweizerische Elektrotechnische Normenzentrale, einzureichen. Sollten bis zum erwähnten Datum keine Bemerkungen eingehen, so nehmen wir an, dass seitens der Interessierten keine Einwände gegen eine Übernahme der ausgeschrieben CECC-Norm-Entwürfe und deren Vertrieb durch den SEV bestehen.

Ces projets peuvent être obtenu contre paiement en s'adressant à l'Association Suisse des Electriciens, Gestion de l'Association, 301, Seefeldstrasse, case postale, 8034 Zurich. Des observations éventuelles au sujet des projets mis à l'enquête doivent être adressées, à l'ASE, Centrale Suisse des Normes Electrotechniques, jusqu'au 9 octobre 1982 au plus tard. Si aucune objection n'est formulée dans ce délai, nous admettons que les intéressés ne s'opposent pas à une adoption des normes en projet et de leurs vente par l'ASE.

Inkraftsetzung von Normen des SEV – Mise en vigueur de Normes de l'ASE

In den nachfolgend bezeichneten Ausgaben des Bulletins wurden im Hinblick auf die beabsichtigte Inkraftsetzung in der Schweiz die folgenden Normen zur Stellungnahme ausgeschrieben.

Da innerhalb der angesetzten Termine keine Rückäusserungen eingegangen sind bzw. allfällige Einsprachen ordnungsgemäss erledigt werden konnten, hat der Vorstand des SEV die Normen auf die genannten Daten in Kraft gesetzt.

Die aufgeführten Normen sind beim Schweiz. Elektrotechn. Verein, Drucksachenverwaltung, Postfach, 8034 Zürich, zum jeweils angegebenen Preis erhältlich.

Dans les numéros du Bulletin indiqués ci-après, les Normes suivantes ont été mises à l'enquête, en vue de leur mise en vigueur en Suisse.

Aucune objection n'ayant été formulée dans les délais prescrits, ou des objections éventuelles ayant été dûment examinées, le Comité de l'ASE a mis en vigueur ces Normes à partir des dates indiquées.

Les Normes en question sont en vente à l'Association Suisse des Electriciens, Administration des Imprimés, Case postale, 8034 Zurich, aux prix indiqués.

Bedeutung der verwendeten Abkürzungen:

SV	Sicherheitsvorschriften	I	Identisch mit einer internationalen Publikation
R	Regeln	Z	Zusatzbestimmungen
L	Leitsätze	VP	Vollpublikation
Nb	Normblätter	U	Übersetzung

Signification des abréviations employées:

SV	Prescriptions de sécurité	I	Identique avec une Publication internationale
R	Règles	Z	Dispositions complémentaires
L	Recommandations	VP	Publication intégrale
Nb	Feuilles de norme	U	Traduction

Normen des SEV aus dem Arbeitsgebiet «Gebrauchswert elektrischer Haushaltapparate»

Fachkollegium 59 des CES

Datum des Inkrafttretens: 1. September 1982

Ausgeschrieben im Bull. SEV/VSE 73(1982)9, S. 443

Normes de l'ASE dans le domaine

«Aptitude à la fonction des appareils électrodomestiques»

Commission Technique 59 du CES

Date de l'entrée en vigueur: 1^{er} septembre 1982

Mise à l'enquête dans Bull. ASE/UCS 73(1982)9, p. 443

SEV-Nr./Jahr Ausgabe/Sprache ASE n°année Edition/langue	SN-Nr. SN n°	Art der Publ. Genre de la Publ.	Preis (Fr.) Nichtm./Mitgl. Prix (fr.) Non-m./Membres	Titel Titre
SEV 3226.1982 2 ^e /f/e	SN-CEI 436	R, I	64.–/58.–	Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction des lave-vaisselle électriques

**Normen des SEV aus dem Arbeitsgebiet
«Sicherheit elektrischer Haushaltapparate»**

Fachkollegium 61 des CES

Datum des Inkrafttretens: 1. September 1982

Ausgeschrieben im Bull. SEV/VSE 72(1981)8, S. 426

**Normes de l'ASE dans le domaine
«Sécurité des appareils électrodomestiques»**

Commission Technique 61 du CES

Date de l'entrée en vigueur: 1^{er} septembre 1982

Mise à l'enquête dans Bull. ASE/UCS 72(1981)8, p. 426

SEV-Nr./Jahr Ausgabe/Sprache ASE n°/année Edition/langue	SN-Nr. SN n°	Art der Publ. Genre de la Publ.	Preis (Fr.) Nichtm./Mitg. Prix (fr.) Non-m./Membres	Titel Titre
ASE 3533.1982 1 ^{re} /f	SN-HD 271 S1	R, I	59.-/49.-	Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues. Règles particulières pour les jouets électriques alimentés en très basse tension de sécurité ne dépassant pas 24 V.
SEV 3533.1982 1./d	SN-HD 271 S1	R, I	59.-/49.-	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke. Besondere Bestimmungen für elektrisches Spielzeug für Sicherheits-Kleinspannung bis 24 V.

Neue CEI-Normen - Nouvelles normes de la CEI

Folgende CEI-Normen sind neu herausgekommen:

Sie sind vom SEV nicht übernommen und deshalb nicht als SEV-Normen herausgegeben worden. Sie sind trotzdem in der Schweiz anwendbar.

Sie können bezogen werden beim
Schweizerischen Elektrotechnischen Verein
Drucksachenverwaltung
Postfach
8034 Zürich

Les normes suivantes de la CEI viennent de paraître:

Elles n'ont pas été reprises par l'ASE et n'ont de ce fait pas été éditées comme normes de l'ASE. Elles sont néanmoins applicables en Suisse.

Elles sont en vente à
l'Association Suisse des Electriciens
Administration des Imprimés
Case postale
8034 Zurich

**Normen aus dem Arbeitsgebiet
«Elektroakustik»**

Fachkollegium 29 des CES

**Normes dans le domaine
«Electroacoustique»**

Commission Technique 29 du CES

Publ.-Nr. Ausgabe/Jahr Publ. no Edition/année	Titel Titre	Preis (Fr.) Prix (fr.)
268-1C (1982)	Troisième complément à la Publication 268-1(1968) «Equipements pour systèmes électroacoustiques» Première partie: Généralités Third supplement to Publication 268-1(1968) «Sound system equipment» Part 1: General	16.-
268-15A (1982)	Premier complément à la Publication 268-15(1978) «Equipements pour systèmes électroacoustiques» Quinzième partie: Valeurs d'adaptation recommandées pour le raccordement entre composants des systèmes électroacoustiques. Arrangements d'alimentation pour des microphones. First supplement to Publication 268-15(1978) «Sound system equipment» Part 15: Preferred matching values for the interconnection of sound system components. Power supply feeding arrangements for microphones.	18.-

Mitteilung des Eidg. Starkstrominspektorates Communication de l'Inspection fédérale des installations à courant fort

Installationsbewilligungen für Hersteller besonderer Anlagen und vorfabrizierter Bauten Autorisation d'installer pour fabricants d'installations spéciales et de bâtiments préfabriqués

1. Allgemeine Hinweise

Gestützt auf Art. 120 und 120^{ter} der bundesrätlichen Starkstromverordnung (StV) sowie auf Art. 6, Abs. 2, Ziffer 3c der Verordnung über die Hausinstallationskontrolle vom 9. September 1975 erteilt das Eidg. Starkstrominspektorat die folgenden für die ganze Schweiz gültigen Sonderbewilligungen.

a) *Installationsbewilligungen für Hersteller besonderer Anlagen* werden nur in jenen Fällen erteilt, wo es sich um Anlagen handelt, deren Installation besondere, im eigentlichen Installationsgewerbe nicht übliche Kenntnisse oder Einrichtungen erfordert. Eine im Sinne von Art. 120^{ter} der StV nicht fachkundige Person kann als Träger einer derartigen Bewilligung anerkannt werden, wenn sie sich, gestützt auf berufliche Ausbildungs- und Arbeitszeugnisse, darüber ausweisen kann, dass sie in der Lage ist, die im Rahmen der Bewilligung auszuführenden Installationsarbeiten gemäss den einschlägigen Vorschriften auszuführen. Verfügt ein Bewerber über keine diesbezüglichen Ausbildungszeugnisse, so kann er in bestimmten Fällen trotzdem als Bewilligungsträger anerkannt werden, wenn er eine entsprechende Prüfung beim Eidg. Starkstrominspektorat bestanden hat.

b) *Installationsbewilligungen für Hersteller vorfabrizierter Bauten* werden nur unter der Voraussetzung erteilt, dass wesentliche Teile der elektrischen Installationen bereits bei der Fabrikation der einzelnen Bauteile im Herstellerwerk ausgeführt werden. Die Träger derartiger Bewilligungen müssen jedoch im Sinne von Art. 120^{ter} der StV fachkundig sein.

2. Bewilligungsinhaber und Bewilligungsträger

Vom Eidg. Starkstrominspektorat wurde bis zum 31. Mai 1982 an folgende Firmen (Bewilligungsinhaber) eine Bewilligung erteilt. In Klammern (...) steht jeweils der Name des verantwortlichen Leiters (Bewilligungsträger).

- A. Aufzugsanlagen
- B. Bühnenbeleuchtungsanlagen
- C. Signalanlagen
- D. Hochspannungsleuchtröhrenanlagen
- E. Vorfabrizierte Bauten
- F. Verschiedene Anlagen

1. Remarques générales

Se basant sur les articles 120 et 120^{ter} de l'Ordonnance fédérale sur les installations à courant fort (O.F.) (RS 734.2) et en application de l'art. 6, al. 2, ch. 3c de l'Ordonnance sur le contrôle des installations intérieures (RS 734.221) du 9 septembre 1975, l'Inspection fédérale des installations à courant fort a délivré les autorisations d'installer ci-après, valables dans toute la Suisse.

a) *Les autorisations d'installer pour fabricants d'installations spéciales* ne sont délivrées que dans les cas où il s'agit d'installations exigeant des connaissances spéciales qui ne sont pas habituelles dans l'activité professionnelle courante des installateurs-électriciens ou qui nécessitent l'emploi d'un matériel particulier. Une personne non réputée «homme du métier» au sens de l'art. 120^{ter} de l'O.F. peut être reconnue «porteur» d'une telle autorisation, si, sur la base de sa formation professionnelle et de ses certificats de travail, elle est à même d'exécuter les travaux d'installations particulières décrits dans l'autorisation selon les prescriptions en vigueur. Si cette personne ne peut pas fournir toutes les attestations nécessaires relatives à sa formation, elle peut aussi prétendre être reconnue «porteur» d'une autorisation si elle passe avec succès un examen en la matière auprès de l'Inspection fédérale des installations à courant fort.

b) *Les autorisations d'installer pour fabricants de bâtiments préfabriqués* ne sont délivrées que lorsqu'une partie importante de l'installation électrique est exécutée en fabrique comme les autres éléments du bâtiment. Le porteur d'une telle autorisation doit être homme du métier au sens de l'art. 120^{ter} de l'O.F.

2. Titulaires et porteurs d'autorisations

L'inspection fédérale des installations à courant fort a délivré jusqu'au 31 mai 1982 des autorisations aux entreprises suivantes (titulaires). Chaque personne responsable (porteur) est indiquée entre parenthèses.

- A. Installations d'ascenseurs
- B. Eclairages de scènes
- C. Signaux lumineux
- D. Installations à tubes à décharges à haute tension
- E. Bâtiments préfabriqués
- F. Installations diverses

A. Aufzugsanlagen – Installations d'ascenseurs

Allift E. Müller, Hörnlistrasse 17 (Müller Emil, El.-Ing. HTL, Pfäffikon)	8330 Pfäffikon ZH
Altec S.A. Ascenseur-Montage, entretiens-réparations, 15, rue des Charmilles (Oberson Maurice)	1203 Genève
AMCA – Aproz, Fabrique d'ascenseurs (Monnet Charly, 1961 Aproz)	1961 Aproz VS
Ascensa Lift S.A., via G. Guisan (Falconi Giuseppe, via G. Guisan, 6830 Chiasso)	6830 Chiasso
Ascenseurs du Léman, 81, avenue Louis Casai (Altinbilek Muhittin, 7, chemin du Reposoir, 1260 Nyon)	1216 Cointrin GE

Ascenseurs Service Schmidt-Cerovaz, 5, place Claparède (Cerovaz Aldo, 27, rue de Grand Pré, 1202 Genève)	1205 Genève
Aufzüge J. Müller, Buchwaldstrasse 4 (Spadarotto Attilio, Talgartenstrasse 7, 8117 Fällanden)	9000 St. Gallen
Aufzüge AG Schaffhausen, Werk Schlatt (Brügger Walter, Stockarbergstrasse 93, 8200 Schaffhausen)	8251 Schlatt TG
Aufzüge Hans Schweizer (Flückiger Ernst, Wilerstrasse 56, 9230 Flawil)	9116 Wolfertswil SG
Aufzüge und Service AG, Hauptstrasse (Aigner Ulrich, Höhenstrasse 6, 9244 Niederuzwil)	9242 Bichwil SG

B-Lift E.A. Büsser, Sonnhaldenstrasse 4c (Büsser Erwin, Sonnhaldenstrasse 4c, 9008 St. Gallen)	9008 St. Gallen	Prey J.J., Ingenieurbüro, Saumackerstrasse 14 (Zanzerl Fritz, Hardeggsstrasse 15, 8049 Zürich)	8048 Zürich
Arnold Born & Cie., 22, rue Carteret (Born Renaldo, 22, rue Carteret, 1202 Genève)	1202 Genève	Realux S.A., via Guisan 17A (Mazzoletti Angelo, via al Ponte 4, 6900 Lugano)	6900 Massagno- Lugano
Cobelux S.A., 14, avenue du Théâtre (Bec Raymond, 99, rue des Moulins, 1400 Yverdon)	1005 Lausanne	Schindler + Schlieren-Aufzüge AG (Luzern: Fischer Alois, St. Karlstrasse 37a, 6004 Luzern Luzern: Baumeler Hans, via Varenna 59, 6600 Locarno Genève: Thuillard Jean Paul, 9, chemin de Roches, 1208 Genève Basel: Fiechter Andreas, Ringstrasse 12, 4414 Füllinsdorf Bern: von Grüningen Karl, Jetzikoferstrasse 14, 3038 Kirchlindach Zürich: Straub Kurt, Langackerstrasse 18, 8103 Unterengstringen St. Gallen: Wilhelm Gottlieb, Oberstrasse 293c, 9014 St. Gallen)	6030 Ebikon LU
Emch Aufzüge AG, Fellerstrasse 23 (Emch Jürg, Abendstrasse 1, 3027 Bern)	3027 Bern	Schindler + Schlieren Ascenseurs SA Succursale de Lausanne, chemin de Renens 52, Case postale, (Hangartner Willi, 38, chemin de Somais, 1009 Pully; Voser Jean, 31A, chemin du Devin, 1012 Lausanne)	1000 Lausanne 16
Hans Fehr AG, Winterthurerstrasse 385 (Widmer Erich, Russikerstrasse 7, 8330 Pfäffikon)	8305 Dietlikon	Schweiz. Wagons- und Aufzügefabrik AG (siehe Schindler + Schlieren-Aufzüge AG, 6030 Ebikon) (Rittershofer Walter, Kornackerstrasse 6, 4402 Frenkendorf)	8952 Schlieren
Fritsch Hugo AG, Grütt (Fritsch Harald, Im Mättelein, 4222 Zwingen)	4225 Brislach	Segulift S.A., 64, rue de Genève (Segu Gaetan, 14b, route de Lausanne, 1028 Préverenges Painvin Serge, 16, chemin de la Piscine, 1020 Renens)	1004 Lausanne
Garawantas Söhne AG, Seilbahnbau (Plüss Franz, Blumenweg 10, 6410 Goldau)	6410 Goldau	Stöcklin Walter AG, Dornacherstrasse 197, Aesch, Post (Pöllath Alois, Lindenweg 24, 7889 Grenzach-Wyhlen)	4143 Dornach
Gaudard E.M., 4, chemin Fontanettaz (Maibach Marcel, 1066 Epalinges)	1012 Lausanne	Teleluc S.A., Via Industria 1 (Bernasconi Franz, 6883 Novazzano)	6901 Lugano
Gebauer A.K. Spezialfabrik für Aufzüge, Birmensdorferstrasse 273 (Tschudi Armin, Obere Weidstrasse 10, 8820 Wädenswil)	8055 Zürich	Trapo-Küng, Auf dem Wolf 11 (Lauber Karl, Zelgweg 14, 4142 Münchenstein Bitterli Reinhard, Unterer Moosweg, 4203 Grellingen)	4002 Basel
Gendre Otis S.A., Ascenseurs, case postale 1047 (Gendre Pierre, Beaumont 18, 1701 Fribourg)	1701 Fribourg	Val-Lift S.A., Case postale 180 (Studer Beat, Gebreitenweg 2, 3930 Visp)	1950 Sion
Habegger Maschinenfabrik, Industriestrasse 2 (Hänni Werner, Länggasse 59a, 3600 Thun)	3600 Thun	Theo Walder, vorm. E. Meier-Zingg, Spezial- werkstätte für Aufzüge, Bocklerstrasse 39 (Walder Theo, Bocklerstrasse 39, 8051 Zürich)	8051 Zürich
E. Henseler, Neugasse 49/51 (Bühler Michael, Säntisstrasse 6a, 9034 Eggersriet)	9000 St. Gallen		
Lerch August, Oetenbachgasse 3 (Lerch August, Oetenbachgasse 7, 8001 Zürich)	8001 Zürich		
Lift AG, Querstrasse 37 (Oetterli Georg, Albertstrasse 10, 8005 Zürich)	8105 Regensdorf		
Lifta AG, via Bossi 30 (Gerosa Sandro, Via Sotte Bisio, 6828 Balerna)	6830 Chiasso 3		
Lift-Bau AG, Pfadacker 10 (Blanchard Eric, Pautex 10, 1860 Aigle)	8957 Spreitenbach		
Lift-Chek AG, Andreasweg 10 (Pekas Karlo, Röhrliberg 28, 6330 Cham)	6330 Cham		
Lift-Gama S.A. Giumaglio, via Geretta 17 (Arrigo Domenico, Ceneggio TI)	6902 Lugano		
Lift-Service KM S.A., 1, rue Cherbuliez (Marton Jozsef, 10, avenue de la Rochelle, 1008 Prilly)	1207 Genève		
Liwet AG, Landstrasse 9. (Dütschler Hansjörg, Im Glockenacker 59, 8053 Zürich)	5430 Wettingen		
LRT Lift- und Regeltechnik AG, Frutigenstrasse 21 (Bösch Jürg, Baumgartenstrasse 9, 3123 Belp)	3601 Thun		
Lüthi Friedrich (Lüthi Friedrich, 4931 Lindenholz)	4931 Lindenholz		
MAT Lift-Service-Reparaturen, Sagenmattstrasse 11 (Mate Pekas, Sagenmattstrasse 11, 6003 Luzern)	6003 Luzern		
Meier Gebr., Zypressenstrasse 71 (Hasler Hans, Zürichstrasse 15, 8700 Küsnacht)	8004 Zürich		
Menétrey S.A., La Condémine (Brühlhart Charles, Arruffens 643 A, 1680 Romont)	1680 Romont		
Montenay S.A., Rue de Lausanne 72 (Mauron Armand, 20, av. du Gros Chêne, 1213 Onex)	1202 Genève		
Montrep Norm-Aufzüge, Enz und Scheurmann, Schärenmoosstrasse 87 (Scheurmann Roland, Ohmstrasse 18, 8050 Zürich)	8052 Zürich		
Müller-Leuthold & Co., Weinbergstrasse 135 (Müller-Leuthold Max, Fabrikstrasse 4, 8755 Ennenda)	8050 Zürich		
Neuwerth & Cie. S.A. (Menétrey Gérald, 1915 Nièmaz/Chamoson)	1917 Ardon		
Norm-Aufzüge AG, Bern (Willi Franz, 3202 Frauenkappelen)	3202 Frauenkappelen		

B. Bühnenbeleuchtungsanlagen – Eclairages scéniques

Max Eberhard AG, Bühnenbau (Eberhard Max, 8872 Weesen)	8872 Weesen
Eichenberger Electric AG, Ceresstrasse 23/25 (Stahl Hansrudolf, Ceresstrasse 23, 8008 Zürich)	8008 Zürich
Feliton, Emch Urs, Fest- und Bühnen- beleuchtungen, Lautsprecheranlagen (Emch Urs, Kriegstettenstrasse 2, 4563 Gerlafingen)	4563 Gerlafingen

C. Signalanlagen – Signaux lumineux

Arnold Franz AG (Küenzi Peter, Reinhold-Frei-Strasse 64, 8049 Zürich)	6064 Kerns
Dipartimento pubbliche costruzioni del Cantone Ticino, Palazzo del Governo (Molinari Rudy, Biasca)	6500 Bellinzona
Elektro-Winkler & Cie. AG, Löwenstrasse 1 (Meier Jakob, Scheuchzerstrasse 17, 8006 Zürich)	8001 Zürich

Holder + Huber AG, Wehntalerstrasse 320 (Huber Kurt, Zürcherstrasse 66, 8102 Oberengstringen)	8056 Zürich
AG Kummler + Matter, Hohlstrasse 176 (Diem Hans-Ulrich, Dunkelhölzlstrasse 16, 8048 Zürich)	8026 Zürich
Sauber + Gisin AG, Höschgasse 45 (Ehrbar Stefan, Etzelstrasse 21, 8805 Richterswil)	8034 Zürich
Schweizer Karl AG, Hammerstrasse 121 (Marti Robert, Wiesenstrasse 7, 4104 Oberwil)	4000 Basel
Signale- und Automatik AG, Effingerstrasse 35 (Mühlheim Kurt, Oberer Aareweg 31, 3004 Bern)	3008 Bern

D. Hochspannungsleuchtrohrenanlagen Installations à tubes à décharge à haute tension

Arco Néon Color S.A., 7, rue Jacques-Dalphin (Michela Armand, avenue Henri Golay 38, 1227 Carouge)	1227 Carouge
Art-Néon, 87, rue de la Servette (Bottinelli Guido, 87, rue de la Servette, 1200 Genève)	1200 Genève
Ateliers Volet, Loewer & Wicht, succ., Confrérie 40 (Turina Angelo, 27, chemin Fontadel, 1008 Prilly Conoscento Bartolo, 14, chemin Mont-Blanc, 1023 Crissier)	1008 Prilly VD
Bosco-Neon, Eisengasse 7 (Bosco Lando, Luzernerstrasse 28, 6440 Brunnen)	6440 Brunnen SZ
Buchstaben AG, Burgdorfstrasse 48 (Ludwig Max, Tafelfeldweg, 3312 Fraubrunnen)	3550 Langnau BE
City-Neon, Werner Bucher, Lindauerstrasse 24 (Bucher Werner, Schorenstrasse 9, 6803 Schwerzenbach)	8307 Effretikon- Tagelswangen
J. Dubuis, 48, rue de la Treille, Fabrique d'enseignes lumineuses et éclairage au néon (Dubuis Jean Maurice, 1950 Châteauneuf/Sion)	1950 Châteauneuf
Electro Neon Ceresio S.A., via al Fiume 4a (Rossi Mauritio, via al Moretto 4, 6924 Sorengo)	6963 Pregassona
Elettro-Reclame di Giancarlo Lorenzelli, via Indipendenza (Giancarlo Lorenzelli, 6882 Brusata di Novazzano)	6883 Novazzano
Erva-Neon, R. Hofmann & Co., Steinhaldenstrasse 49 (Hofmann Robert, Säumerstrasse 2, 8800 Thalwil)	8002 Zürich
Ferretti Michel, 7, chemin Riantbosson	1217 Meyrin GE
Gillioz-Néon, Condémines (Gillioz Albert, Condémines, 1908 Riddes)	1908 Riddes VS
Heiz Edi, Schriften, Lichtreklamen, Tellstrasse 41 (Heiz Arthur, Kernenrütli, 5026 Densbüren)	5000 Aarau
Hintermann H.R., Neuhoof 7 (Hintermann H.R., Uzwil)	9240 Uzwil SG
Knafl Alfred, Neon, Obere Zäune 11 (Knafl Alfred, Zollikerstrasse 155, 8008 Zürich)	8001 Zürich
Knafl J. und R., Seestrasse 169 (Knafl Isidor, Ludretikonstrasse 37, 8800 Thalwil)	8800 Thalwil ZH
Lanz Karl, Neon, Langelen 117 (Lanz Karl, Langelen 117, 5606 Dintikon)	5606 Dintikon AG
Licht-Werbung AG, Wydenstrasse 4 (Hüsler Fredy, Wydenstrasse 4, 6314 Unterägeri)	6314 Unterägeri ZG
Litex-Neon AG (Corti Guido, Gaishaus 6a, 9050 Appenzell)	9050 Appenzell
Liwo Lichtwerbung, Solothurnerstrasse (Engler Max Alfred, Ziegelfeldstrasse 12, 4600 Olten)	4600 Olten

Luma-Neon, Bern, A. Wey, Polygonstrasse 1 (Wey Alfred, Schlossstrasse 112, 3014 Bern)	3014 Bern
Maurer Kurt, Neon, Nafa-Light, Küsnachterstrasse 18/Ebnet 1 (Maurer Kurt, Ebnet 1, 8126 Zumikon)	8126 Zumikon ZH
Narmes di Paolo Mesini, via San Gottardo 49, Insegne luminose (Mesini Paolo, via San Gottardo 49, 6828 Balerna)	6828 Balerna
Neolux Optelec AG, Mutschellenstrasse 11-15, Postfach 155 (Kläusli Hans, Birmensdorferstrasse 444, 8055 Zürich)	8059 Zürich
Neoma, Maurer Richard, Küsnachterstrasse 39 (Maurer Richard, Gössikerstrasse 3, 8126 Zumikon)	8126 Zumikon ZH
Néon-ABC S.A., 195, avenue de Morges (Péneveyre Georges, 4, chemin du Motty, 1026 Echandens)	1004 Lausanne
Neon AG Luzern, Bruchstrasse 35b (Walker Hans, Steinhofhalde 17, 6005 Luzern)	6003 Luzern
Neon Bähler, Sonnhaldeweg 24 (Bähler Markus, Sonnhaldeweg 24, 3110 Münsingen)	3110 Münsingen BE
Neon Bern, Paul Gerber, Mülinenstrasse 41 (Paul Gerber, Mülinenstrasse 41, 3006 Bern)	3006 Bern
Neon City SA (Giovanni Dürr, 6951 Lugaggia)	6952 Canobbio
Neon-Egli AG Waldegg (Egli Arthur, Seestrasse 27, 8810 Horgen)	8810 Horgen ZH
Neon-Electric S.A., 128b, route Alois-Fauquez (Cottier Jean, 128b, route Alois-Fauquez, 1018 Lausanne)	1018 Lausanne
Neon-Fabrikation, Heinz Bächli (Bächli Heinz, 5712 Beinwil am See)	5712 Beinwil am See AG
Neon Frontini SA, Via Lucerna 10 (Gottifredi Flavio, via S. Gottardo 82, 6900 Lugano)	6903 Lugano
Neon Henzler, Angensteinstrasse 32 (Henzler Josef, Obertorweg 75, 4125 Allschwil)	4052 Basel
Neon illuma, Joachim Schade, Allenmoosstrasse 128 (Joachim Schade, Hirzenbachstrasse 12 8051 Zürich)	8057 Zürich
Neon Isler, Bernerstrasse 180 (Burkhardt Walter, Girhaldenstrasse 18, 8048 Zürich)	8048 Zürich
Neon Kunz GmbH, Zentralstrasse 140 (Lattmann Jakob, Austrasse 5, 8045 Zürich)	8003 Zürich
Neon-Licht AG, Limmattalstrasse 340 (Linder Horst, Schneebelstrasse 7, 8048 Zürich)	8049 Zürich
Neon Mex S.A., 1, rue Bel-Air (Decrausaz André, 70, Préfaully, 1020 Renens)	1003 Lausanne
Neon-Technic AG, Schaffhauserstrasse 468 (Gehrig Valentino, Seestrasse 235, 8038 Zürich)	8052 Zürich
Neon-Thaler AG für Lichtreklamen und Beleuchtungen, Mythenquai 353 (Mosconi Luciano, Talackerstrasse 75, 8152 Glattbrugg)	8038 Zürich
Neon-Widmer, J. Oetiker, Weidenweg 18 (Oetiker Jak., Sonnhalde 52, 4412 Nuglar SO)	4147 Aesch BL
Organizzazione «Beta», via Puccini 2 (Bionda Enrico, Corso San Gottardo 55, 6830 Chiasso)	6830 Chiasso
Publi-Lux, 66, rue du Centre (Müller Frédéric, 66, rue de Centre, 1025 St-Sulpice)	1025 St-Sulpice VD
Rovo-Neon AG, Badenerstrasse 745 (Schmid Heinz, Thunstrasse 144, 3074 Muri BE)	8048 Zürich
Rua-Neon, Militärstrasse 13 (Rutishauser Sigmund, Militärstrasse 13, 6460 Altdorf)	6460 Altdorf
Saner Roger, Neonanlagen, Hauptstrasse 40 (Saner Roger, Hauptstrasse 40, 2560 Nidau)	2560 Nidau

Schlecht Karl, Neon-Lichtreklamen, Birmensdorferstrasse 412 (Schlecht Karl, Birmensdorferstrasse 412, 8055 Zürich)	8055 Zürich
Scripta-Neon, Rainstrasse 13 (Dammann Ewald, Lerchenweg, 2575 Täuffelen-Gerolfingen)	2500 Biel
Siegrist E., Schriftenmalerei und Lichtreklame, Pestalozzistrasse 11 (Siegrist Ernst, Pestalozzistrasse 11, 3600 Thun)	3600 Thun
Sommerhalder, Schriftenmalerei und Herstellung von Lichtreklamen, Thalackerstrasse 35 (Sommerhalder Kurt, Wylergasse 120, 3632 Allmendingen/Thun)	3600 Thun 4
Staub A.M. enseignes lumineuses (Staub Jean-Jacques, 37, rue des Creusets, 1951 Sion)	1967 Bramois/Sion
Stoll Reklame AG, Sandacker 21, Postfach 119 (Stoll Erwin, Im Trödtli, 8308 Illnau Widmer Baltasar, Im Steinacker, 8308 Illnau)	8052 Zürich
Vetter-Neon, Höhtalstrasse 5 (Vetter Alfred, Höhtalstrasse 5, 5400 Baden)	5400 Baden
Vorbürger Paul, Neon-Beleuchtungen, Metallbuchstaben (Vorbürger Heinz, Neulandstrasse 27, 9430 St. Margrethen)	9430 St. Margrethen SG
Wegra-Neon, Hoegger Max, Postfach (Hoegger Max, Idastrasse 45, 8023 Zürich)	8023 Zürich
Westineon-Produkte AG, Schützenstrasse 14 (Schär Roland, Dammweg 55, 3013 Bern Straub Erich, Nassegasse 17, 3302 Moosseedorf BE)	3097 Bern-Liebelfeld
Westinéon S.A., 2, chemin des Grands-Champs (Imfeld Charles F., 2, chemin de Grands-Champs, 1033 Cheseaux)	1033 Cheseaux
Widmer Hans, Burgstrasse 135 (Widmer Hans, Burgstrasse 135, 9000 St. Gallen)	9000 St. Gallen

E. Vorfabrizierte Bauten – Bâtiments préfabriqués

B.E.R.C.I. S.A., Sous les Châtaigniers (Maurice Hubacher, 2072 St-Blaise, Flückiger-Electricité S.A., 2072 St-Blaise NE)	2028 Vauxmarcus
Furter Holzbau AG, Bahnhofstrasse (Leutwyler Ernst, Sonnhalde 262, 5242 Lupfig, Leutwyler+Uberto, Elektrische Installationen, 5242 Birr-Lupfig)	5605 Dottikon AG
Harta, Habitat Traditionnel S.A., rte. de Sauvablin (A. Miéville, André Miéville, Installations électriques, 7, chemin du Stand, 1024 Ecublens)	1052 Le Mont
Huf, Ideal-Haus + Co., Industriestrasse (Louis Wyss, Mittelgäustrasse 443, 4616 Kappel Louis Wyss AG, Dorfstrasse 30, 4616 Kappel)	4703 Kestenholz
Igéco AG für industrielles Bauen (Burkhalter Ernst, Ing. AG, Stüssistrasse 36, 8006 Zürich)	6804 Volketswil ZH
Kampa-Haus AG, Industriestrasse (Max Andreas Hüslér, Untere Mattenstrasse 24, 4632 Trimbach Hch. Plüss AG, Seidenhofweg, 4653 Obergösgen)	4703 Kestenholz
Modul AG, Betonvorfabrikation, Steinligasse (Bretscher Söhne AG, Breisachstrasse 120, 4000 Basel Butz-Kälin Karl, Grabenmattweg 13, 4123 Allschwil)	4313 Möhlin AG
Nordhaus AG, Gartenstrasse (Weibel Theodor, Güterstrasse 302, 4053 Basel Elektro-Schibo AG, Thalhubelstrasse 50, 4658 Däniken)	4658 Däniken
Okal AG, Fertigbauten (Bertschi Kurt, Röhliacker 20, 5725 Leutwil K. Schibli AG, Klosbachstrasse 67, 8032 Zürich)	4622 Egerkingen SO

Unternehmungsgruppe Streif, vertreten durch: Göhner AG, Einfamilienhäuser, Im Zentrum 18, Postfach, 8604 Volketswil (Zweifel Leo, Hörnilstrasse 22, 8308 Illnau Mayer, Elektroanlagen AG, Brunnenstrasse 5, 8604 Volketswil)	Losheim Saar/BRD
Variel AG, Fertigbauten (Meier Fritz, dipl. El.-Inst., Wegmattring 2, 6048 Horw)	5644 Auw AG
Zemp & Co., Zewa Fertigbauten, Hadlaubstrasse 56 (E. Kessler, dipl. Elektroinstallateur Firma: E. Kessler & Co., El.-Techn. Installationen, Schaffhauserstrasse 129, 8125 Glattbrugg Kurt Eschmann, dipl. El.-Installateur Firma Kurt Eschmann, El.-Installationen, im Holzerhurd 4, 8046 Zürich)	8006 Zürich

F. Verschiedene Anlagen – Installations diverses

Ammann U., Maschinenfabrik AG (Hänni Peter, Belchenstrasse 19, 4900 Langenthal)	4900 Langenthal
Applications électriques S.A., 20bis, rue du Stand, (d'Arcis Michel, route de la Louvière 90, 1249 Presinge)	1204 Genève
Autophon AG, Steinstrasse 21 (St. Gallen: Zingerli Arthur, Bendlehn 900, 9402 Speicher Zürich: Nötzli Gustav, Kronenstrasse 25, 8006 Zürich)	8036 Zürich
Bircher AG, Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen, (Bisang Walter, Charlottenweg 33, 8212 Neuhausen)	8222 Beringen
Bohler AG, Industrie- und Elektrotechnik, Hafenstrasse 42 (Bohler Paul, Dammstrasse 13, 8280 Kreuzlingen)	8280 Kreuzlingen
Cerberus AG (Portmann Franz, Wyhhalde 32, 8608 Bubikon)	8708 Männedorf
CGR – Electronix S.A., Compagnie Générale de Radiologie, rue des Allobruges 9 (Gilbert Passaplan, 17, avenue Henri-Bordier, 1203 Genève)	1227 Carouge
Chrisandt AG, Breitenrainstrasse 40 (Spengler Richard-Rudolf, Ittigenstrasse 10, 3063 Ittigen)	3000 Bern
Detron AG, Zürcherstrasse 160 (Völkle Paul, Kirchstrasse 27, D-7886 Murg)	4332 Stein AG
Digitron AG, Erlenstrasse 32 (Henzelin Georges, Südstrasse 59, 2504 Biel)	2555 Brugg BE
Dresser Wayne (Christian Gerbex, 4, rue Petitot, 1204 Genève)	8302 Kloten
Electric AG (Jost Clemens, Herrenmatt 10, 5200 Brugg)	5200 Brugg
Elektro GmbH (Schaufelberger Max, Mythenstrasse 53, 8400 Winterthur)	8400 Winterthur
Elektroapparatebau Olten AG und Sintec AG, Postfach 147 (Loosli Kurt, Höhenweg, 4656 Starrkirch-Wil)	4600 Olten
Elektro-Hobi, Elektrische Installationen, Oberdorfstrasse 8 (Hobi Clemens, Platz 4, 8887 Mels)	8887 Mels SG
Electromatic AG, Hauptstrasse 292 (Wiedemeier Hans, Dachselenstrasse 14, 8193 Eglisau)	8416 Flaach
Elektro Winkler & Cie. AG, Postfach (Meier Jakob, Scheuchzerstrasse 17, 8006 Zürich)	8152 Glattbrugg
EPS, AG für Elektronische Prozeßsteuerung, Gallusstrasse 10 (Donatsch Peter, Ulrich-Rösch-Strasse 30, 9500 Wil)	9500 Wil

Ericsson AG, Fernmeldetechnik, Ringstrasse 15a (Hiestand Hanspeter, Langackerstrasse 12, 8330 Pfäffikon)	8600 Dübendorf	Panel SA (Caillet Erwin, Pizolstrasse 11, 7310 Bad Ragaz)	1028 Preverenges
Ferrum AG, Giesserei und Maschinenfabrik (Baldeberger Max, Tulpenweg 10, 5702 Niederlenz)	5102 Rupperswil	Panensa S.A., Les Vernets (Gigon Armand, 9, rue Ecole d'Horlogerie, 2114 Fleurier)	2035 Corcelles
Fischer Electric, Gottstattstrasse 67 (Fischer Ulrich, Hauptstrasse 72, 2553 Safnern)	2500 Biel	Radio-Television, Peter Leuenberger, Dübendorferstrasse 24 (Leuenberger Peter, Grundstrasse 34, 8427 Rorbas)	8051 Zürich
Fischer Karl AG, Metallwarenfabrik, Oberfeld 380 (Hauri Martin, Seefeld 632, 5616 Meisterschwanden)	5616 Meisterschwanden	Rediffusion AG, Gartenhofstrasse 17 (Keller Andres, Finsterrütistrasse 67, 8135 Langnau a. A.)	8036 Zürich
FOCO, Forster AG, Weidenstrasse 2 (Traversa Roger, Akazienweg 9, 4147 Aesch)	4147 Aesch	Franz Rittmeyer AG (Huber Heinz, Goldermatten 39, 6312 Steinhausen)	6300 Zug
Furrer + Frey, Thunstrasse 35 (Bichsel Ernst, Bärenstutz 26, 3110 Münsingen)	3005 Bern	Sauber & Gisin AG, Elektrotechnische Anlagen, Höschgasse 45 (Sidler Stefan, Mandliwisstrasse 5, 8320 Fehraltorf Ammann Kurt, Köschenrütistrasse 7, 8052 Zürich)	8034 Zürich
Gétaz, Romang, Ecoffey S.A., 7, rue St-Antoine (Reymond Jean-Claude, 12, chemin du Bois Murat, 1066 Epalinges)	1800 Vevey	Fr. Sauter S.A., Fabrique d'appareils électriques, Im Surinam 55 (Medici Jean-François, 34, Gd. Montfleury, 1290 Versoix)	4016 Basel
Grogg AG, Kunststoffwerk- und Elektroinstallationen, Kirchgasse 13, (Grogg Hans, Lotzwilerstrasse 27, 4900 Langenthal)	4932 Lotzwil	Shell Switzerland, 132, route de Vernier (Gerbex Christian, inst.-él. dipl., par le personnel de l'Entreprise générale d'électricité Gerbex-Hagmann S.A., 4, rue Petitot, 1204 Genève)	1211 Genève
Gilgen Jakob AG, Maschinen- und Apparatebau (Fellmann Bernhard, Hagwiese 5, 3122 Kehrsatz)	3150 Schwarzenburg	Simplex Time Recorder AG, Bernstrasse 129a (Widmer Walter, Schulstrasse 30, 8902 Urdorf)	8902 Urdorf ZH
Grossenbacher Systec AG, Rosenheimstrasse 2/4 (Suter Thomas, Kohlhalden 623, 9042 Speicher)	9008 St. Gallen	Sprecher & Schuh AG (Schneider Moritz, Bachstrasse 22, 5033 Buchs)	5000 Aarau
HEO Haus- und Energietechnik, Josef Oehri, Badenerstrasse 565 (Oehri Josef, Langächerstrasse 6, 8907 Wettswil a. A.)	8048 Zürich	Standard Telephon und Radio AG, Friesenbergstrasse 75 (Müller Max, Kalkbühlstrasse 159, 8038 Zürich Leupp Karl, Am Luzerbach, 6043 Adligenswil)	8055 Zürich
Hofmann + Boschung AG, Birsstrasse 62 (Dürrenberger Kurt, Arisdörferstrasse 18, 4414 Füllinsdorf)	4052 Basel	Stoeri & Co., Fabrik elektrothermischer Apparate und Schaltanlagen (Schuler Mathias, Zugerstrasse 102, 8820 Wädenswil)	8820 Wädenswil
E. Kündig AG, Motelstrasse 1 (Kündig Ernst, Hochrütiring 2, 6005 Luzern)	6010 Kriens	Stuber Louis AG, Eystrasse (Grötzinger Hans, Jurastrasse, 3422 Kirchberg)	3422 Kirchberg BE
Maschinen- und Bahnbedarf, Aktiengesellschaft, Kriesbachstrasse 42 (Laube René, Altbachstrasse 10, 8305 Dietlikon)	8600 Dübendorf	Gebrüder Sulzer AG, Abt. 23 IE, Hegifeldstrasse 30 (Kaufmann Armando, Kornweg 8, 8405 Winterthur)	8404 Winterthur
Masser S.A., 3, rue de la Gare (Bolomey Paul, 11, chemin de la Grosse Pierre, 1110 Morges)	1110 Morges	Sydalro SA, Alarm-Anlagen (Morselli Enrico, via agli Orti 8, 6962 Viganello)	6911 Comano
Mauerhofer & Zuber S.A., 30, rue de Simplon (Jean-Jacques Rudaz, 34, rue Caudrey, 1020 Renens)	1020 Renens	Télémechanique AG, Sägestrasse 75 (Müller Peter, Asylstrasse 42, 3063 Ittigen)	3098 Köniz
Molat Lagertechnik AG, Dornacherstrasse 13 (Eisler Jan, Dornacherstrasse 13, 4147 Aesch)	4147 Aesch	Uberto AG, Elektroheizungen (Uberto Ivan, Holzgasse 236, 5242 Lupfig)	5242 Birr-Lupfig AG
Moulet + Magnenat, 7, rue Dancet (André Magnenat, 26, rue des Charmilles, 1203 Genève)	1205 Genève	Weisser Balduin AG, Burgfelderstrasse 211, (Dups Roman, Amselstrasse 14, 4414 Füllinsdorf)	4055 Basel
Nencki AG, Fahrzeugbau und Hydraulik, Gaswerkstrasse 27 (Blum Anton, Langacker, 4938 Rohrbach)	4900 Langenthal		
Neotec, Bureau Technique Max Neukomm S.à.r.l. (Neukomm Max, 1605 Chexbres Polte Jürgen, 8, chemin des Sports, 1203 Genève Weissen Odilo, 3941 Unterbäch)	1605 Chexbres		